

**PROTOKÓŁ Nr VI/2011  
z VI Sesji Rady Gminy Bielsk Podlaski  
z dnia 29 kwietnia 2011 roku**

Sesja odbyła się w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Bielsk Podlaski, ul. Mickiewicza 46 w godz. 9.10 – 10.50.

**Ustawowy skład Rady – 15 radnych**

**Obecnych – 15**

**Nieobecnych – 0**

**Frekwencja – 100%**

**Obecni radni:**

1. BOROWSKI ANDRZEJ – Hryniewicze Małe
2. CAR MIKOŁAJ – Knorydy
3. CHILKIEWICZ JERZY – Chraboły
4. GAŁUSZEWSKI WALENTY – Parcewo
5. KORSZAK MARIUSZ – Haćki
6. ŁOZOWIK PAWEŁ – Saki
7. MATEUSZUK MIECZYSŁAW – Nałogi
8. NIKOŁAJUK MIKOŁAJ – Knorozy
9. OLSZEWSKI STANISŁAW – Piliki
10. PAC BARBARA – Łubin Kościelny
11. PAWLUCZUK JAN – Widowo
12. RUTA JAROSŁAW – Grabowiec
13. SIEMIENIUK SŁAWOMIR – Rajki
14. TYNIEWICKI ANDRZEJ – Pilipki
15. WYSZKOWSKI ANATOLI – Augustowo

**Lista obecności radnych stanowi Załącznik Nr 1 do protokołu.**

**Ponadto w sesji uczestniczyli:**

1. RAISA RAJECKA – Wójt Gminy
2. ANATOL FILIPIUK – Zastępca Wójta Gminy
3. NADZIEJA SOKOŁOWSKA – Skarbnik Gminy
4. RAISA KORSZAK-BURSA – Kierownik KRUS w Bielsku Podlaskim
5. MARIUSZ KORZENIEWSKI – Kierownik Biura Powiatowego ARiMR w Bielsku Podlaskim
6. ALEKSANDER BONDARUK – Kierownik PZDR w Bielsku Podlaskim
7. WOJCIECH DZIERZGOWSKI – Wicewojewoda Podlaski
8. Sołtysi z terenu gminy (frekwencja 92%).

**Lista obecności osób zaproszonych stanowi Załącznik Nr 2 do protokołu.**

**Lista obecności sołtysów stanowi Załącznik Nr 3 do protokołu.**

Przebieg sesji protokołowała – Inspektor ALA WAWULSKA.

### **Do pkt. 1)**

**Przewodniczący Rady Gminy – WALENTY GAŁUSZEWSKI** o godz. 9.05 otworzył VI Sesję Rady Gminy Bielsk Podlaski. Przywitał radnych, RAISĘ RAJECKĄ - Wójta Gminy, ANATOLA FILIPIUKA – Zastępcę Wójta, NADZIEJĘ SOKOŁOWSKĄ – Skarbnika Gminy oraz pozostałych przybyłych gości – RAISĘ KORSAK-BURSA (KRUS), MARIUSZA KORZENIEWSKIEGO (ARiMR), ALEKSANDRA BONDARUKA (PZDR). Przewodniczący poinformował również, że oczekiwany jest również Wicewojewoda Podlaski – Pan WOJCIECH DZIERZGOWSKI.

**Przewodniczący Rady Gminy** poinformował, że w sesji uczestniczy 15 radnych, tj. pełny skład Rady Gminy, więc obrady są prawomocne.

Przed przystąpieniem do realizacji kolejnych punktów porządku obrad, WALENTY GAŁUSZEWSKI zaproponował, aby głos zabrali przybyli goście. Na początek swoją prezentację przedstawiła RAISA KORSAK-BURSA Kierownik Placówki Terenowej KRUS w Bielsku Podlaskim. Nawiązując do niedawno przeprowadzonych wyborów sołtysów, zaprosiła do współpracy nowo wybrane osoby. Powiedziała o waloryzacji świadczeń przeprowadzonej z dniem 1 marca 2011 roku, zasadach wypłaty emerytur oraz zasiłku pogrzebowego. Zaapelowała, aby rolnicy na bieżąco zgłaszali fakt powiększenia gospodarstwa rolnego, przypomniła, że należy to do obowiązków rolnika. Podała dane statystyczne dotyczące wypadkowości przy pracy w gospodarstwie rolnym. Poinformowała, że na 143 wypadki zarejestrowane w 2010 roku, aż 57 wystąpiło w Gminie Bielsk Podlaski. Zwróciła uwagę, że w celu zmniejszenia ilości wypadków przy pracy w gospodarstwie rolnym niezbędna jest większa współpraca z rolników z KRUS, uczestniczenie w szkoleniach, konkursach, czyli uzupełnianie wiedzy na ten temat i świadomości co tego, jakie zagrożenia występują przy takiej pracy i w jaki sposób zapewnić bezpieczne warunki pracy. Pani Kierownik przekazała radnym i sołtysom ulotki informacyjne “Rolnik zawód niebezpieczny”, znajdującą się w załączeniu do protokołu.

W dalszej kolejności Przewodniczący Rady oddał głos Panu MARIUSZOWI KORZENIEWSKIEMU – Kierownikowi Biura Powiatowego ARiMR. Przedstawił się nowo wybranym sołtysom, pogratulował wyboru na zaszczytne funkcje społeczne, podkreślając, że jest to rola niełatwa. Zaapelował do radnych i sołtysów o przekazanie rolnikom w swoich miejscowościach prośby o jak najszybsze składanie wniosków o płatności obszarowe, ponieważ za 10 dni upływa termin na ich składanie. Od 4 maja pracownicy będą pracować na 2 zmiany do godz. 22.00 na kilku stanowiskach. Na prośbę Przewodniczącego Komisji Oświaty i Spraw Społecznych – JERZEGO CHILKIEWICZA poinformował o możliwości składania wniosków przez internet, pod warunkiem, że jest założone konto.

Jako ostatni zabrał głos ALEKSANDER BONDARUK – kierownik Powiatowego Zespołu Doradztwa Rolniczego w Bielsku Podlaskim. Przedstawił

informację na temat działalności placówki, którą kieruje. Informacja znajduje się w załączeniu do protokołu.

### **Do pkt. 2)**

**Zawiadomienie na sesję z proponowanym porządkiem obrad stanowi Załącznik Nr 4 do protokołu.**

**Przewodniczący Rady Gminy** odczytał zaproponowany porządek obrad. Zapytał radnych, czy nie wnoszą propozycji zmian.

Ponieważ radni nie zgłosili żadnych wniosków, porządek obrad został poddany pod głosowanie:

**W głosowaniu jawnym Rada Gminy jednogłośnie (15 obecnych, 15 głosów "za") przyjęła następujący porządek obrad:**

1. Otwarcie sesji.
2. Ustalenie porządku sesji.
3. Przyjęcie protokołu z V Sesji Rady Gminy Bielsk Podlaski z dnia 30 marca 2011 roku.
4. Sprawozdanie z wykonania budżetu gminy za 2010 rok oraz informacja o stanie mienia komunalnego.
5. Przyjęcie projektu uchwały w sprawie zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego instytucji kultury za 2010 rok.
6. Powzięcie uchwały w sprawie udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Bielskiemu.
7. Powzięcie uchwały w sprawie zmian w budżecie gminy na 2011 rok.
8. Sprawozdanie z realizacji programu współpracy z organizacjami pozarządowymi i organizacjami pożytku publicznego za 2010 rok.
9. Sprawozdanie z działalności Wójta Gminy w okresie międzysesyjnym od dnia 30 marca 2011 r. do 28 kwietnia 2011 r.
10. Interpelacje i zapytania radnych.
11. Odpowiedzi na interpelacje.
12. Wolne wnioski i informacje.
13. Zamknięcie obrad.

### **Do pkt. 3)**

**Przewodniczący Rady Gminy** poinformował, że protokół z V Sesji Rady Gminy z dnia 30 marca 2011 roku był dostępny do zapoznania w Urzędzie Gminy. Zapytał, czy są uwagi do protokołu. Ponieważ żadnych uwag nie wniesiono, Przewodniczący Rady Gminy zaproponował przystąpienie do głosowania.

**W głosowaniu jawnym Rada Gminy jednogłośnie (15 obecnych, 15 głosów "za") przyjęła protokół z V Sesji Rady Gminy z dnia 30 marca 2011 roku.**

### **Do pkt. 4)**

Zarządzenie Wójta Gminy Nr 10/2011 z dnia 21 marca 2011 roku w

sprawie przyjęcia sprawozdania z wykonania budżetu gminy za 2010 rok , stanowi Załącznik Nr 5 do protokołu. Treść sprawozdania przedstawiła RAISA RAJECKA – Wójt Gminy. W swoim wystąpieniu Pani Wójt przekazała informacje m.in. o:

- przyjętych w budżecie kwotach dochodu i wydatków oraz ich wykonaniu,
- dochodach z podatków i opłat (w szczególności podatek rolny, od nieruchomości i podatek leśny),
- dotacjach celowych na zadania własne oraz zadania zlecone,
- wydatkach bieżących, ze szczególnym zwróceniem uwagi na wydatki inwestycyjne, wydatkach na zadania własne i zlecone,
- przychodach i rozchodach

Szczegółowo omówiła załącznik Nr 3 do zarządzenia przedstawiający zadania inwestycyjne w 2010 roku, planowane wydatki na ich realizację oraz stopień ich wykonania.

- budowa kanalizacji sanitarnej we wsi Augustowo,
- budowa kanalizacji we wsi Hołody,
- przebudowa drogi gminnej kolonia Piliki,
- przebudowa drogi gminnej Pietrzykowo Wyszki – Pietrzykowo Gołąbki,
- przebudowa drogi gminnej we wsi Krzywa,
- przebudowa drogi gminnej Rajsk – Orzechowicze,
- przebudowa drogi gminnej we wsi Hryniewicze Duże (za krzyżem),
- przebudowa dróg gminnych we wsi Knorydy,
- przebudowa dróg gminnych Woroni-Bańki-Woronie,
- przebudowa drogi gminnej Ploski-Knorozy,
- termomodernizacja Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Łubinie Kościelnym,
- modernizacja oświetlenia ulicznego na terenie Gminy Bielsk Podlaski,
- rozbudowa Ośrodka Kultury Lokalnej we wsi Proniewicze,
- budowa Ośrodka Kultury Lokalnej we wsi Piliki,
- przebudowa świetlicy wiejskiej i Klubu Rolnika we wsi Augustowo,
- przebudowa boiska we wsi Piliki,
- zakup komputerów,
- zakup autobusu.

Po wystąpieniu Pani Wójt, Przewodniczący Rady Gminy WALENTY GAŁUSZEWSKI poinformował, że uchwałą Składu Orzekającego z dnia 31 marca 2011 roku Regionalna Izba Obrachunkowa wydała pozytywną opinię o sprawozdaniu z wykonania budżetu gminy za 2010 rok. Odczytał treść opinii.

Wiceprzewodniczący Rady Gminy ANDRZEJ BOROWSKI zapytał o sposób przedstawiania w ewidencji wartości środków transportowych. Niektóre z nich mają wartość "0".

Skarbnik Gminy NADZIEJA SOKOŁOWSKA wyjaśniła, że są to wartości księgowe określone na koniec roku. Określana wartość oparta jest na kwotach netto. Dodała, że wartość umorzeniowa jest niższa.

Ponieważ więcej pytań i uwag nie zgłoszono, Przewodniczący Rady Gminy

zapropował przyjęcie sprawozdania w formie głosowania.

**W głosowaniu jawnym Rada Gminy jednogłównie (15 obecnych, 15 głosów "za") przyjęła sprawozdanie z wykonania budżetu gminy za 2010 rok.**

**Do pkt. 5)**

Wniosek Wójta Gminy o przyjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego instytucji kultury za 2010 rok, stanowi Załącznik Nr 6 do protokołu. Przewodniczący Rady Gminy WALENTY GAŁUSZEWSKI odczytał wniosek oraz projekt uchwały. Pytań i uwag nie zgłoszono, więc projekt uchwały poddał pod głosowanie.

**W głosowaniu jawnym Rada Gminy jednogłównie (15 obecnych, 15 głosów "za") przyjęła**

**U C H W A Ł Ę Nr VI/29/2011  
z dnia 29 kwietnia 2011 r.**

**w sprawie zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego instytucji kultury  
za 2010 rok**

**Uchwała stanowi Załącznik Nr 7 do protokołu.**

**Do pkt. 6)**

Wniosek Wójta Gminy o przyjęcie uchwały w sprawie udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Bielskiemu, stanowi Załącznik Nr 8 do protokołu.

Treść wniosku odczytał WALENTY GAŁUSZEWSKI – Przewodniczący Rady Gminy. Wyjaśnił, że udzielana pomoc jest związana z nadaniem sztandaru Komendzie Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w związku z 60 leciem funkcjonowania. Uroczystość nadania sztandaru odbędzie się przy bielskim Ratuszu. Dodał, że na udzielenie pomocy finansowej w kwocie 1.000 zł wyrazili zgodę radni na wspólnym posiedzeniu komisji.

Następnie Przewodniczący Rady Gminy WALENTY GAŁUSZEWSKI odczytał projekt uchwały. Pytań i uwag nie zgłoszono, więc poddał go pod głosowanie.

**W głosowaniu jawnym Rada Gminy jednogłównie (15 obecnych, 15 głosów "za") przyjęła**

**U C H W A Ł Ę Nr VI/30/2011  
z dnia 29 kwietnia 2011 r.**

**w sprawie udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Bielskiemu.**

**Uchwała stanowi Załącznik Nr 9 do protokołu.**

W międzyczasie na sesję przybył Wicewojewoda Podlaski Pan WOJCIECH DZIERZGOWSKI. Przewodniczący Rady Gminy powitał Wicewojewodę serdecznie, a wszystkim obecnym na sali wyjaśnił, że Pan Wicewojewoda wręczy Srebrny Krzyż Zasługi Wiceprzewodniczącemu Rady Gminy

PAWŁOWI ŁOZOWIKOWI za zasługi na rzecz społeczności lokalnej. Odznaczenie zostało nadane przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej postanowieniem z dnia 20 grudnia 2010 roku. PAWEŁ ŁOZOWIK podziękował wyborcom za obdarzenie go zaufaniem na kolejną kadencję. Przypomniwał, że w pierwszych latach jego społecznej pracy, radnych praktycznie było tyle, ile było wsi. Następnie głos zabrał Wicewojewoda WOJCIECH DZIERZGOWSKI. Podziękował za zaproszenie na sesję Rady Gminy. Podkreślił, że wielkim zaszczytem jest wręczenie takiego odznaczenia wieloletniemu działaczowi samorządowemu. Stwierdził, że z pewnością w Bielsku Podlaskim jest wiele osób zasługujących na takie wyróżnienie. Pogratulował radnym zdobytych mandatów, szczególnie Panu Przewodniczącemu, Wiceprzewodniczącemu oraz Pani Wójt, którzy pełnią swoje funkcje z rekomendacji Polskiego Stronnictwa Ludowego. Z uznaniem odniósł się do wyniku wyborczego Pani Wójt RAISY RAJECKIEJ, na którą wyborcy oddali ponad 2.000 głosów. Podziękował za poświęcenie swojego czasu dla publicznej działalności. Życzył, aby praca w samorządzie dała wiele satysfakcji i przysłużyła się społeczności gminnej. Wicewojewoda pogratulował również sołtysom, podkreślając, że społeczność lokalna dokonując wyboru obdarzyła wszystkich sołtysów dużym zaufaniem. Zwrócił uwagę, że niektóre zadania wydają się trudne do zrealizowania. WOJCIECH DZIERZGOWSKI zapewnił o swoim związku z gminą oraz ogromnej sympatii dla Bielska Podlaskiego. Gmina może liczyć na Jego wsparcie oraz wsparcie Wicemarszałka Województwa Podlaskiego – WALENTEGO KORYCKIEGO, który na tym terenie jest osobą bardzo dobrze znaną i z dużą troską obejmuje działania dotyczące Bielska. Mówił również o programach i pozyskiwaniu środków pozabudżetowych, działaniach na rzecz ochrony środowiska. Zachęcił do kontaktów z przedstawicielami rządu w terenie. Życzył owocnych obrad oraz trafnych decyzji. Przewodniczący Rady Gminy WALENTY GAŁUSZEWSKI podziękował Wicewojewodzie za wystąpienie, a następnie przekazał mu nowo wydaną płytę Zespołu "ŁUNA" z Parcewa, podkreślając, że zawiera ona piosenki regionalne, świadczące o wielokulturowości naszego województwa. Przewodniczący Komisji Oświaty i Spraw Społecznych zaprosił Wicewojewodę na spotkania przedwyborcze przed wyborami parlamentarnymi. WOJCIECH DZIERZGOWSKI podkreślił, że chętnie przyjedzie nie tylko przed wyborami. Nawiązując do ostatnich wyborów samorządowych, podziękował za oddane głosy, dodał, że kandydaci PSL uzyskali dwukrotnie więcej głosów, niż w wyborach parlamentarnych w 2007 roku. Zapewnił, że jako Prezes PSL w województwie podlaskim będzie zachęcał do aktywnego działania.

#### **Do pkt. 7)**

Wniosek Wójta Gminy o przyjęcie uchwały w sprawie zmian w budżecie Gminy na 2011 rok, **stanowi Załącznik Nr 10 do protokołu.**

Treść wniosku omówiła NADZIEJA SOKOŁOWSKA – Skarbnik Gminy. Ponieważ żadnych pytań nie zgłoszono, Przewodniczący Rady Gminy WALENTY GAŁUSZEWSKI odczytał projekt uchwały, a następnie poddał pod głosowanie.

**W głosowaniu jawnym Rada Gminy jednogłośnie (15 obecnych, 15 głosów "za") przyjęła**

**U C H W A Ł Ę Nr VI/31/2011**  
**z dnia 29 kwietnia 2011 r.**  
**w sprawie zmian w budżecie gminy na 2011 rok.**

*Uchwała stanowi Załącznik Nr 11 do protokołu.*

**Do pkt. 8)**

Sprawozdanie Wójta Gminy z realizacji programu współpracy z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego za 2010 rok, *stanowi Załącznik Nr 12 do protokołu.* Przewodniczący Rady Gminy WALENTY GAŁUSZEWSKI poinformował, że sprawozdanie zostało omówione na wspólnym posiedzeniu wszystkich komisji. Wymienił Stowarzyszenia działające na terenie Gminy Bielsk Podlaski. Przyznał, że w poszczególnych latach aktywność tych organizacji była większa lub mniejsza. W przedłożonym sprawozdaniu pokazane zostały m.in. dobre przykłady działalności organizacji. Uwagi do sprawozdania zgłoszone przez Przewodniczącego Towarzystwa "HAJ" JANA MORDANIA, zostały przekazane wszystkim radnym.

Radni nie zgłosili żadnych pytań i uwag. Sprawozdanie zostało przez radnych przyjęte.

**Do pkt. 9)**

Sprawozdanie z działalności Wójta Gminy Bielsk Podlaski w okresie międzysesyjnym od 30 marca 2011 r. do 28 kwietnia 2011 roku, *stanowiące Załącznik Nr 13* przedstawił ANATOL FILIPIUK – Zastępca Wójta Gminy. Dodatkowo radni zostali poinformowani o przyznanej dotacji na budowę placu zabaw przy Zespole Szkół w Augustowie w ramach rządowego programu "Radosna szkoła" oraz o pozytywnych wynikach kontroli przeprowadzonej w Urzędzie Gminy przez Urząd Kontroli Skarbowej.

Pytań i uwag nie zgłoszono.

**Do pkt. 10)**

WALENTY GAŁUSZEWSKI poinformował, że od ostatniej sesji Rady Gminy nie wpłynęły żadne interpelacje.

W powyższym punkcie radni również podczas sesji nie zgłosili żadnej interpelacji, ani zapytań.

**Do pkt. 11)**

W związku z brakiem interpelacji nie było również odpowiedzi na nie.

**Do pkt. 12)**

Przewodniczący Rady Gminy poprosił o zgłaszanie wolnych wniosków i informacji.

- Wiceprzewodniczący Rady Gminy ANDRZEJ BOROWSKI, nawiązując do informacji o organizowanej zbiórce zużytego sprzętu elektronicznego, zapytał, czy

gmina zamierza zorganizować sprzątanie rowów przydrożnych.

Zastępca Wójta – ANATOL FILIPIUK poinformował, że rowy będą sprzątane w ramach zarządzania drogami, inne działania będą podejmowane według zapotrzebowania sołtysów.

- Sołtys Sołectwa Knorydy – WALENTYNA JEKATERYNCZUK prosiła o wyjaśnienie, do czego jest potrzebne oświadczenie, jakie musi składać sołtys ubiegający się o zwrot kosztów podróży z miejsca zamieszkania do Urzędu Gminy.

Skarbnik Gminy NADZIEJA SOKOŁOWSKA wyjaśniła, że wypłacając sołtysom zwrot kosztów podróży obowiązują takie same zasady, jak pracowników. Niedawno przyjęta uchwała Rady Gminy określa stawkę za 1 km przebiegu samochodu. Jeśli ktoś jedzie własnym samochodem, to powinien złożyć takie oświadczenie, jeśli autobusem – wówczas należy okazać bilet. Można również odstąpić od żądania zwrotu kosztów podróży.

Innych wniosków i informacji nie zgłoszono.

#### **Do pkt. 16)**

W związku z wyczerpaniem porządku obrad Przewodniczący Rady Gminy – **WALENTY GAŁUSZEWSKI** o godz. 10.50 zamknął VI Sesję Rady Gminy Bielsk Podlaski.

**Protokołowała:**  
*Ala Wawulska*

**Przewodniczący Rady**  
*Walenty Gałuszewski*